

Naveenkumar V

No.22, Durgai Avenue 10th Street, Selavoyal, Kodungaiyur, Chennai, 600118 (IN).
naveenjai22@gmail.com

9345675564

PROFESSIONAL SUMMARY

Localization engineering is the task of **planning and executing a workflow for exporting, translating, and re-integrating content and meta-data for a website, e-learning module, or software application.**

EMPLOYMENT HISTORY

Localization Engineer and Project Coordinator, Langscape Language Solutions Pvt.

Chennai, Tamil Nadu

Apr. 2020 – Present

- Define project requirements and prepare files of different formats for translation including MS Word, Excel, PowerPoint, Publisher, XML, HTML, JSON, Java Properties, Resx, VTT, SRT, Adobe Frame Maker, Illustrator, InDesign and Articulate Storyline in collaboration with LPM.
- • Work with development teams and tools teams to identify, troubleshoot, and provide localization-specific solutions.
- • Manage TMs (Including, creation, and maintenance).
- • Knowledge of software and web applications for localization
- • Work with testers and linguists to resolve issues during testing.
- • Resolving technical difficulties related to Translation memory and CAT tools.
- • Providing technical support and training sessions for localization/translation teams.
- • Participate in regular status meetings with stakeholders and vendors.
- • Track multiple projects simultaneously.
- • Create a domain-based TM to reduce translation costs for all the projects.
- • Deliver localized software and translated documents on time. Machine Translation and Post Editing (MTPE)
- Working with Translation Memory and manage TMs
- Working with different CAT tools and prepare files for translation by creating filters/parser in CAT tools

- Experience with localization tools (SDLTrados, Smartcat, MemoQ, Xliff Workbench, Wordfast)
- Triage localization bugs
- Co-ordinate with project management and sales; provide inputs to complete and project efficient
- Develop and Implement procedures for maximizing productivity through technology solutions
- Performs project analysis, writes project specifications, and creates RFQs
- Provides project/status information to Localization Manager, particularly for escalation and issue resolution
- Manage localization projects from beginning to end, by working with internal business partners and external vendors
- Manage vendor relationships by answering linguistic queries, providing training, and general troubleshooting
- Performs change management
- Background establishing systems, supporting teams, and developing relationships

Working Project | AU-KBC RESEARCH CENTRE | Meity Project

- Assisted the project manager in the planning and execution of translation projects.
- Prepared project status reports and presented them to the clients.
- Data scrubbing - Able to identify and address common errors. Such as grammar, syntax and terminology issues
- Analysis - Skilled in conducting research and analyzing data to inform content strategy and creation
- File management - Creating a logical structure for storing and retrieving files.
- Successfully completed the Meity project with tight deadlines, ensuring timely delivery and high-quality output.

Localization Engineer, Cosmic Global Limited. Chennai, Tamil Nadu

Aug. 2018 – Feb. 2020

- Provide guidance and direction to project teams to ensure adherence to industry best practices as well as standards established within the group
- Work with LSPs (Localization Service Providers) on translation projects and control quality of translations
- Working knowledge of XLIFF, XML, XSLT, SQL, and web development technologies
- Work with development peers to implement technical solutions for end-to-end localization processes
- Manage and create translation memories

- Coordinate with project management and art-graphics personnel, sales and customers; provide inputs to complete projects efficiently
- Develop and implement procedures for maximizing productivity through technology solutions
- Working with different CAT tools and Prepare files for translation by creating filters/Parser in CAT tools
- Troubleshoot issues after translation and provide solutions for delivery
- All other tasks as assigned by a manager
- Some knowledge of e-learning articulate 360 (Storyline)

PROJECTS

Meity | AU-KBC Research Centre

Zoho: .Properties files, txt files, Regx files prepared and analysis for translation.

Videojet

It is a Xml and Frame maker files. A Frame maker files are work and downsave by DTP team then I'm prepared for the translator.

Brightwave

Translation and integration

TCP

CTS

SAP

Accenture

EDUCATION

St. Thomas College of Arts & Science, Chennai, Tamil Nadu

[Bachelor of Science, Visual Communication, May. 2018](#)

SKILLS

Good knowledge of modern project management methods and tools Working knowledge of localization tools, methodologies, and languages

Word count; File Analysis; File preparation; File conversion; File Integration; TM Creation and Subtitling.

Strong ability to adapt to changing situations and pressure

Ability to foster teamwork by sharing knowledge and fostering collaboration

Highly organized and good at managing time and parallel tasks

Using other Softwares: Practi count, Abbyfine_reader, Allign Assit,Videopad

LANGUAGES KNOWN

Tamil and English

PERSONAL PROFILE

Name : Naveenkumar V

DOB : 22/05/1997

Nationality : Indian

Martial status : Single

DECLARATION

I hereby declare that all above information are true to the best of my knowledge and belief.